

Az adományalapokról és az alapítványokról szóló törvény (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 88/2010., 99/2011. – másik törvény és 44/2018. szám – másik törvény) 34. szakasza alapján a Pásztor István Alapítvány, Szabadka, Fasizmus áldozatainak tere 9., Igazgatóbizottsága 2024. június 11-én Szabadkán megtartott ülésén meghozza

A PÁSZTOR ISTVÁN ALAPÍTVÁNY ALAPSZABÁLYÁT

Általános rendelkezések

1. szakasz

A szabadkai székhelyű Pásztor István Alapítvány (a továbbiakban: Alapítvány) az alapítók meghatározatlan időre hoztak létre az alapító okiratban és a jelen alapszabályban meghatározott közhasznú célok jótékony elvégzésére.

2. szakasz

Ezen alapszabállyal meghatározásra kerül: az Alapítvány elnevezése és székhelye; céljai és tevékenysége; szervei és ezek hatáskörei; az Igazgatóbizottság kinevezésének módja; Ügyvezetője és többi szerve kinevezésének és felmentésének módja; szervei mandátumának időtartama és döntéshozataluk módja; képvisellete; eszközfelhasználási módja; az alapító okirat módosításának eljárása, valamint a többi általános aktus elfogadásának és módosításának módja; tevékenységének nyilvánossága; megszűnéséről, más alapítvánnyal való összevonásáról, felosztásáról, jogi formájának megváltoztatásáról szóló döntések elfogadásának módja; vagyonának elosztása megszűnése esetén; bélyegzőjének alakja és tartalma.

Az Alapítvány elnevezése és székhelye

3. szakasz

Az Alapítvány elnevezése szerb nyelven: Фондација „Пászтор ИштвÁN”.

Az Alapítvány elnevezése magyar nyelven: Pásztor István Alapítvány.

Az Alapítvány elnevezése angol nyelven: Pásztor István Foundation.

На основу члана 34. Закона о задужбинама и фондацијама („Службени гласник РС” бр. 88/2010, 99/2011 – др. закон и 44/2018 – др. закон) Управни одбор Фондације „Пászтор ИштвÁN” из Суботице, Трг жртава фашизма 9 на седници одржаној дана 11. јуна 2024. године у Суботици донео је

СТАТУТ ФОНДАЦИЈЕ „ПÁSZTOR ISTVÁN”

Основне одредбе

Члан 1.

Фондација „Пászтор ИштвÁN” са седиштем у Суботици (у даљем тексту: фондација) ради доброчиног остваривања општекорисних циљева у области утврђених оснивачким актом и овим статутом.

Члан 2.

Овим Статутом уређују се: назив и седиште; циљеви и делатност; органи фондације и њихова овлашћења; начин именовања управног одбора; начин опозива чланова управног одбора; начин именовања и опозива управитеља и других органа фондације; трајање мандата и начин одлучивања органа фондације; заступање; правила коришћења средстава фондације; поступак за измену статута и доношење и измену других општих аката; јавност рада; начин доношења одлуке о припајању, спајању, подели, промени правне форме или престанку рада фондације; начин расподеле имовине у случају престанка рада фондације; и облик и садржај печата.

Назив и седиште фондације

Члан 3.

Назив фондације на српском језику је: Фондација „Пászтор ИштвÁN”;

Назив фондације на мађарском језику је: Pásztor István Alapítvány.

Назив фондације на енглеском језику је: Pásztor István Foundation.

Az Alapítvány székhelye: Szabadka, Fasizmus áldozatainak tere 9.

Az elnevezés és székhely megváltoztatásáról az Alapítvány igazgatóbizottsága dönt.

Célok és tevékenységek

4. szakasz

Az Alapítvány céljai:

- Pásztor István szellemi hagyatékának és emlékének megőrzése és továbbörökítése a jövő nemzedékek számára;
- vajdasági magyar nemzeti közösségen belüli szolidaritás afirmálása;
- a vajdasági magyar nemzeti közösség megtartása, segítése és a szerb–magyar kapcsolatok további építése;
- az egységes magyar nemzet eszméjének erősítése és megőrzése, szoros kapcsolatok ápolása mind a Magyarország határain belül élő, mind a többi határon túli közösségekben élő magyarokkal;
- a magyarországi szerb és a szerbiai magyar közösség együttműködésének fejlesztése;
- a nemes cél érdekében történő közösségi összefogás ösztönzése;
- egzisztenciális és egészségügyi rászoruló, továbbá *vis maior* káresetet elszenvedő vagy önhibájukon kívül a társadalom peremére szorultak megsegítése;
- a rászoruló és súlyos egészségügyi gondokkal küszködő gyermekek felkarolása és megsegítése, lehetővé téve számukra a gondtalan gyermekkort;
- fiatal sporttehetségek felkarolása és fejlődésük elősegítése, különösen nemzetközi bemutatkozásuk és megmérettetésük támogatása;
- fiatal tehetségek felkarolása és bemutatkozásuk elősegítése, különösen a közösségi támogatáson kívül eső területeken;
- a Pásztor István nevét viselő díj létrehozása, odaítélése kritériumrendszerének kidolgozása, évi odaítélése és évi kiosztása Pásztor István elhalálzásának évfordulóján egy magyarországi és egy szerbiai díjazott részére;

Sedište fondacije je: Суботица, Трг жртва фашизма 9.

Одлуку о промени назива и седишта доноси управни одбор фондације.

Циљеви и делатност

Члан 4.

Циљеви Фондације су:

- очување и пренос следећим нараштајима духовног наслеђа Иштвана Пастора;
- афирмација солидарности у војвођанској мађарској националној заједници;
- очување и помагање војвођанске мађарске заједнице и даља изградња српско–мађарских односа;
- јачање и чување идеје јединственог мађарског народа, очување тесних веза како са Мађарима унутар Мађарске, тако и са онима из осталих заједница изван њених граница;
- развој сарадње између заједнице Срба у Мађарској и Мађара у Србији.
- подстицање сарадње заједнице ради остварења племенитог циља;
- помагање егзистенцијално и здравствено угрожених, као и оштећених у случају *vis maior*, или лица који су без своје кривице доспели на маргину друштва;
- помагање и пружање подршке сиромашној или тешко оболелој деци, омогућивши им тиме безбрижно детињство;
- подршка младим спортским талентима и њиховом развоју, а посебно у њиховом међународном представљању и учешћу на међународним такмичењима;
- пружање подршке младим талентима и њихово представљање, посебно у областима која не уживају подршку друштва;
- оснивање награде која носи име Иштвана Пастора, разрада критеријума доделе, и њено годишње додељивање на годишњици смрти Иштвана Пастора по једном награђеном из Мађарске и из Србије;

- jótékony munka;
- adományok és támogatások szerzése;
- más tevékenységek és munkák végzése, az Igazgatóbizottság döntéseivel összhangban, amelyek hozzájárulhatnak az Alapítvány helyzetének, munkájának és céljai megvalósításának javításához.

Az alapítók felhatalmazásai

5. szakasz

Az Alapítvány alapítói a következő kérdésekben döntenek:

- kinevezik és felmentik az Igazgatóbizottság három tagját;
- döntenek az Alapítvány státusbeli változásairól, valamint az Alapítvány jogi formájának megváltoztatásáról;
- döntenek az Alapítvány megszűnéséről.

Az alapítók döntése jogerős, ha az alapítók ülésén jelen van az alapítóknak több mint fele.

Az alapítók döntéseiket az alapítók szavazattöbbségével hozzák meg.

6. szakasz

Az alapítók döntéseiket nyilvános szavazással hozzák meg.

Az alapítók az ülésen megválasztják az ülés jegyzőkönyvvezetőjét, aki az ülés elnöklője mellett aláírásával hitelesíti az ülés jegyzőkönyvét, az alapítók ülésének döntéseit pedig az ülés elnöklője hitelesíti aláírásával.

Az alapítvány szervei

7. szakasz

Az Alapítvány szervei:

- az Igazgatóbizottság és
- az Ügyvezető.

Az Igazgatóbizottság

8. szakasz

Az Igazgatóbizottság az Alapítvány azon szerve, amely végrehajtja az Alapítvány ezen alapszabállyal meghatározott céljait.

- добротворни рад,
- прибављање спонзорстава и донација,
- друге активности и делатности, у складу са одлукама Управног одбора, које могу допринети статусу Фондације, њеном раду и остваривању њених циљева.

Овлашћења оснивача

Члан 5

Оснивачи фондације одлучују о следећим питањима:

- именују и разрешавају чланове управног одбора;
- доносе одлуку о статусним променама и промени правне форме фондације;
- доносе одлуку о престанку фондације.

Одлуке оснивача су пуноважне ако је на седници оснивача присутно више од половине оснивача.

Оснивачи одлуке доносе већином гласова присутних оснивача.

Члан 6.

Оснивачи одлуке доносе јавним гласањем.

На седници оснивача врши се избор записничара састанка, који заједно са председавајућим својим потписом оверавају записник о раду са састанка оснивача, а одлуке донете на састанку оснивача својим потписом оверава председавајући састанка оснивача.

Органи фондације, њихова овлашћења и обавезе

Члан 7.

Органи фондације су:

- Управни одбор, и
- Управитељ.

Управни одбор

Члан 8.

Управни одбор је орган управљања фондације, који се стара о спровођењу циљева фондације утврђених овим статутом.

Az Igazgatóbizottságnak elnöke és 2 (két) tagja van.

Az Igazgatóbizottság elnöki tisztségét meghatározatlan időre Pásztor Ábel, Pásztor István fia tölti be, alapítói jogállása alapján.

Az Igazgatóbizottság további tagjait az alapítók nevezik ki és mentik fel négyéves mandátumra, a Vajdasági Magyar Szövetség mint alapító javaslatára. A kettő tagból egynek kötelezően elismert és a közösségért tevékenykedő vállalkozónak kell lennie.

Az Igazgatóbizottság azon tagjai, akik nem meghatározatlan időre töltik be ezt a tisztséget mandátumuk leteltét követően újra kinevezhetők ugyanarra a tisztségre.

9. szakasz

Az Alapítvány igazgatóbizottságának üléseit annak elnöke hívja össze, aki meghatározza az ülés napirendjét, és azon elnököl.

Az Igazgatóbizottság minden ülésére kötelezően meg kell hívni az Alapítvány alapítóit.

10. szakasz

Az Igazgatóbizottság:

- meghozza az Alapítvány alapszabályát és annak módosításait;
- meghozza az Alapítvány munkatervét és munkajelentését;
- meghozza az Alapítvány pénzügyi tervét és zárszámadását;
- meghozza az Alapítvány általános ügyiratait;
- dönt az Alapítvány vagyonának felhasználásáról az Alapszabály rendelkezéseivel összhangban;
- kinevezi és felmenti az Alapítvány Ügyvezetőjét;
- javasolja az Alapítvány céljainak módosítását;
- javasolja az Alapítvány státusbeli változásait;
- javasolja az Alapítvány megszűnését;
- felügyeli az Ügyvezető munkáját, és átvizsgálja annak munkajelentéseit;
- egyéb feladatokat végez a törvénnyel, az alapító okirattal, az általános ügyiratokkal és az Alapszabállyal összhangban.

Управни одбор има председника и 2 (два) члана.

Функцију Председника Управног одбора врши на неодређено време Ábel Pásztor, син Иштвана Пастора, по својем статусу оснивача.

Остале чланове Управног одбора Фондације именују и разрешавају оснивачи на мандатни период од четири година на предлог оснивача Савеза војвођанских Мађара – Vajdasági Magyar Szövetség. Од два члана један мора бити признати и у корист заједнице проактиван предузетник.

Чланови Управног одбора који функцију не обављају на неодређено време се након истека мандата могу поново именовати на исту функцију.

Члан 9.

Седнице Управног одбора фондације сазива Председник управног одбора, који утврђује дневни ред и председава седницама.

На седнице Управног одбора се обавезно позивају оснивачи Фондације.

Члан 10.

Управни одбор:

- усваја статут и његове измене и допуне;
- доноси програм рада и извештај о раду фондације,
- доноси финансијски план и завршни рачун фондације,
- доноси опште акте фондације;
- одлучује о начину коришћења имовине фондације сходно одредбама Статута;
- именује и разрешава Управитеља фондације;
- предлаже промену циљева фондације;
- предлаже статусну промену фондације;
- предлаже одлуку о престанку фондације;
- врши контролу рада управитеља фондације и разматра извештаје о његовом раду;
- обавља друге послове у складу са законом, оснивачким актом, општим актима и Статутом Фондације.

11. szakasz

Az Igazgatóbizottság határozatképes, ha ülésein jelen van tagjainak több mint a fele.

Az Igazgatóbizottság döntéseit a jelenlevő tagok egyszerű többségével hozza meg.

Pásztor István fiainak az Igazgatóbizottság minden döntésével szemben vétőjoga van.

Az Alapítvány általános ügyirataival és szabályzataival egyes kérdésekben más döntéshozatali mód is előírható.

12. szakasz

Az igazgatóbizottsági tagság megszűnik:

- a mandátum lejártával;
- az alapítók általi visszahívással;
- lemondással;
- a cselekvőképesség elvesztésével; vagy
- az igazgatóbizottsági tag elhalálozásával.

Az Ügyvezető

13. szakasz

Az Alapítvány Ügyvezetőjét az Igazgatóbizottság nevezi ki és menti fel.

Az Ügyvezető mandátuma négyéves azzal, hogy a megbízási idő lejártával az Ügyvezető újra kinevezhető.

14. szakasz

Az Alapítvány Ügyvezetője:

- képviseli az Alapítványt;
- felel az Alapítvány munkájának törvényességéért;
- vezeti az Alapítványt az igazgatóbizottsági döntésekkel összhangban;
- előterjeszti az Igazgatóbizottságnak a pénzügyi terv és a zárszámadás javaslatát;
- egyéb feladatokat végez az Alapítvány alapszabályával és többi általános ügyirataival összhangban.

15. szakasz

Feladataik ellátása során az Igazgatóbizottság tagjai és az Ügyvezető köteles jó gazda módján eljárni.

16. szakasz

Az Igazgatóbizottság tagjai és az Ügyvezető szolidáris felelősséggel, teljes vagyonukkal

Члан 11.

Управни одбор може пуноважно одлучивати ако је на његовој седници присутно више од половине његових чланова.

Управни одбор своје одлуке доноси простом већином присутних чланова

Синови Иштвана Пастора имају право вета против свих одлука Управног Одбора.

Општим актима и правилницима могу се предвидети и други начини одлучивања по појединим питањима.

Члан 12.

Чланство у управном одбору престаје:

- истеком мандата;
- опозивом од стране оснивача;
- давањем оставке;
- губитком пословне способности; или
- смрћу члана управног одбора.

Управитељ

Члан 13.

Управитеља фондације именује и разрешава Управни одбор фондације.

Управитељ се именује на мандатни период од четири године, а по истеку мандата може се поново именовати за управитеља.

Члан 14.

Управитељ фондације:

- заступа фондацију;
- одговара за законитост рада Фондације;
- води послове фондације, у складу са одлукама управног одбора;
- подноси управном одбору предлог финансијског плана и завршног рачуна; и
- обавља и друге послове у складу са законом, статутом и осталим актима фондације.

Члан 15.

У обављању својих дужности чланови Управног одбора и Управитељ су дужни да поступају са пажњом доброг домаћина.

Члан 16.

Чланови Управног одбора и управитељ одговарају солидарно целокупном својом

felelni az Alapítványnak a saját döntésükkel okozott kárért abban az esetben, ha a döntés súlyos gondatlanságból vagy károkozási szándékkal született kivéve, ha a döntéshozatal során éltek a különvélemény jogával, amit az ülés jegyzőkönyve rögzített, vagy nem vettek részt az adott döntés meghozatalában.

Az Alapítvány vagyona

17. szakasz

Az Alapítvány vagyona önkéntes és egyéb adományokból, ajándékokból, pénzügyi támogatásokból, hagyatékokból, betéti kamatokból, bérleti díjakból, szerzői jogokból, osztalékokból és egyéb bevételekből származhat a törvénnyel összhangban.

18. szakasz

Az Alapítvány vagyontát kizárólag az Alapítvány alapító okiratában és az ezen alapszabályban meghatározott célokra a megvalósítására fordíthatja.

Az Alapítvány köteles vagyontával és eszközeivel jó gazda módján bánni azok megóvása és gyarapítása végett.

Az Alapítvány vagyona az Igazgatóbizottság által elfogadott munka- és pénzügyi tervvel összhangban kerül felhasználásra.

19. szakasz

Az Alapítvány vagyontát nem lehet felosztani az alapítók, az irányítási szervek, az alkalmazottak és a hozzájuk köthető személyek között kivéve megfelelő jutalmak és szükséges költségek térítését, amelyek az Alapítvány céljainak megvalósítását szolgálják (útiköltségek, napidíjak stb.), vagy amelyek szerződött kötelezettségek, illetve munkabérek.

Felelősségvállalás az Alapítvány kötelezettségeiért

20. szakasz

A jogforgalomban felvett kötelezettségeiért az Alapítvány teljes vagyontával felel.

имовином за штету коју својом одлуком проузрокују Фондацији, ако је та одлука донета грубом непажњом или са намером да се проузрокује штета, осим ако су у поступку доношења одлуке издвојили своје мишљење у записник, или нису учествовали у доношењу одлуке.

Имовина фондације

Члан 17.

Имовина Фондације се стиче из добровољних и других донација, поклона, финансијских прилога, заоставштина, камата, закупнина, ауторских права, дивиденда и других прихода остварених на начин регулисан законом.

Члан 18.

Имовина фондације може се искључиво користити за остваривање циљева утврђених актом о оснивању и овим статутом.

Фондација је дужна да са имовином и средствима поступа са пажњом доброг домаћина, са циљем њиховог очувања и увећања њихове вредности.

Имовина фондације се користи у складу са програмом рада и финансијским планом који доноси управни одбор фондације.

Члан 19.

Имовина фондације не може се делити оснивачима, члановима органа управљања, запосленима или са њима повезаним лицима, изузев давања примерених награда и накнада оправданих трошкова насталих у вези са остваривањем циљева фондације (путни трошкови, дневнице и слично), уговорених теретних обавеза и исплате зараде запосленима.

Одговорност за обавезе Фондације

Члан 20.

За обавезе преузете у правном промету фондација одговара целокупном својом имовином.

Ügyviteli könyvelés és pénzügyi jelentések

21. szakasz

Az Alapítvány köteles ügyviteli könyvelést vezetni, valamint pénzügyi jelentéseket tenni a számvetőségi és revíziós előírásokkal összhangban.

Az Alapítvány tevékenységének nyilvánossága

22. szakasz

Az Alapítvány tevékenysége nyilvános.

Az Ügyvezető köteles rendszeresen értesíteni az alapítókat és a nyilvánosságot az Alapítvány tevékenységéről közvetlenül, online felületen, nyomtatott publikáció formájában vagy más megfelelő módon.

Az Alapítvány köteles évi munkajelentését nyilvánossá tenni online felületen, nyomtatott publikáció formájában vagy más megfelelő módon a törvénnyel összhangban.

Az Alapítvány alapszabálya és egyéb általános ügyiratai módosításának és kiegészítésnek eljárása

23. szakasz

Az Alapítvány alapszabályának összhangban kell lennie *Az adományalapokról és az alapítványokról szóló törvény* rendelkezéseivel, az Igazgatóbizottság döntésével összhangban pedig módosítható és kiegészíthető.

A módosítások és kiegészítések az alapítók, az Ügyvezető vagy az Igazgatóbizottság tagjainak javaslatára történnek.

A módosításra és kiegészítésre irányuló javaslatot írásos formában kell átadni az Igazgatóbizottság elnökének.

A javaslat alapján az Igazgatóbizottság elnöke köteles legfeljebb 30 napon belül összehívni az Alapítvány igazgatóbizottságát, amely dönt a javaslatról.

Az alapszabály módosításáról és kiegészítéséről szóló döntést az Igazgatóbizottság hozza meg.

Az alapszabály az Alapítvány alapdokumentuma, minden más általános ügyiratnak, szabályzatnak, ügyrendnek, és egyéb döntésnek kötelezően összhangban kell lennie rendelkezéseivel.

Пословне књиге и финансијски извештаји

Члан 21.

Фондација је обавезна да води пословне књиге, састави и поднесе финансијске извештаје у складу са прописима о рачуноводству и ревизији.

Јавност рада фондације

Члан 22.

Рад фондације је јаван.

Управитељ се стара о редовном обавештавању чланова и јавности о раду и активностима фондације, непосредно, путем интернета, штампаних публикација или на други примерен начин.

Фондација је обавезна да годишњи извештај о раду учини доступним јавности објављивањем путем интернета односно публикације, или на други погодан начин, у складу са законом.

Поступак за измене и допуне статута и поступак доношења и измена других општих аката фондације

Члан 23.

Статут фондације мора бити у складу са *Законом о задужбинама и фондацијама*, а може бити измењен или допуњен одлуком Управног одбора.

Измене и допуне статута фондације врше се по предлогу оснивача, управитеља или чланова управног одбора.

Предлог за измену и допуну предаје се у писаном облику председнику Управног одбора.

На основу предлога за измену и допуну Статута председник Управни одбора фондације је дужан у року од 30 дана сазове седницу управног одбора, ради одлучивања о предлогу за измену и допуну статута.

Измене и допуне статута доноси Управни одбор фондације.

Статут је основни акт фондације, а сви други општи акти, правилници, пословници и друге одлуке морају бити у складу са његовим одредбама.

Az Alapítvány megszűnése és státusbeli változások

24. szakasz

A hivatalos szervnél vezetett regiszterből való törléssel az Alapítvány elveszíti jogi személy státuszát.

Az Alapítvány megszűnik és törlődik a regiszterből:

- az alapítók erre irányuló döntésével;
- csődeljárás befejezésével;
- a munkaengedély megvonásával;
- olyan státusbeli változás következményeképpen, mellyel megszűnik az alapítvány tevékenysége;
- ha az illetékes szerv jogerős határozatával megállapította a bejegyzésről szóló végzés semmisségét.

25. szakasz

Az Alapítvány végezhet státusbeli változásokat a törvénnyel összhangban, az alapítók döntése alapján.

Az Alapítvány vagyonának felosztása megszűnése esetén

26. szakasz

Az Alapítvány megszűnése esetén jogutódja a szabadkai Bíró Károly Alapítvány.

Az Alapítvány bélyegzőjének alakja és tartalma

27. szakasz

Az Alapítvány bélyegzője kör alakú, melynek körvonalán a „Фондација – Суботица” és az „Алaпiтвáнy – Szabadka” szöveg, míg a közepén a „Pásztor István” szöveg található.

Átmeneti és záró rendelkezések

28. szakasz

A jelen alapszabállyal nem rendezett kérdésekre közvetlenül *Az adományalapokról és az alapítványokról szóló törvény* rendelkezései kerülnek alkalmazásra.

Престанак фондације и статусне промене

Члан 24.

Брисањем из регистра надлежног органа фондација губи својство правног лица.

Фондација престаје са радом и брише се из регистра:

- ако су оснивачи донели одлуку о престанку рада фондације;
- ако је над фондацијом окончан стечајни поступак;
- ако је фондацији одузето одобрење за деловање;
- ако је извршена статусна промена која за последицу има престанак рада фондације;
- ако је правоснажним актом надлежног органа утврђена ништавост решења о упису фондације у регистар.

Члан 25.

Фондација може вршити статусне промене у складу са законом, на основу одлуке оснивача.

Расподела имовине фондације у случају престанка рада фондације

Члан 26.

У случају престанка фондације правни следбеник фондације је Фондација „Карољ Биро” из Суботице.

Облик и садржина печата

Члан 27.

Фондација има печат округлог облика, који око кружнице садржи текстове „Фондација – Суботица” и „Алaпiтвáнy – Szabadka”, док у центру садржи текст „Pásztor István”.

Прелазне и завршне одредбе

Члан 28.

На сва питања која нису регулисана овим статутом непосредно ће се примењивати одредбе *Закона о задужбинама и фондацијама*.

29. szakasz

Ez az alapszabály a meghozatalát követő
első napon lép hatályba.

Члан 29.

Овај статут ступа на снагу првог дана
након дана доношења.


.....
Pásztor Ábel [Адел Пастор]
az Igazgatóbizottság elnöke/
председник Управног одбора